

Pour plus d'informations, de téléchargements, d'histoires inspirantes, de vidéos, et d'avantage, visitez le site :

buddy
roamer™
.com

buddy roamer™

Manuel d'instruction



Moorings

Moorings Mediquip
51 Slaght Road
Ballymena
Co. Antrim
United Kingdom
BT42 2JH

buddy
roamer™

Tel: +44(0)28 2563 2777
Fax: +44(0)28 2563 2272
www.mooringsmediquip.com

Version 4.0



Moorings



Le **Buddy Roamer™** est une aide à la marche postérieure, qui fournit un support postural porteur de poids partiel avec mobilité.

Le cadre ergonomique supporte le poids du corps tout en permettant à l'enfant de se déplacer librement et sans aide.

Ce manuel vous montrera comment configurer facilement le déambulateur pour la première utilisation, mais également pour les réglages disponibles afin d'activer toutes les fonctionnalités de l'appareil. Avant le montage, lisez s'il-vous-plait les consignes de sécurité pour vous assurer que le Buddy Roamer™ soit utilisé efficacement.

Déclaration de Conformité

Moorings Mediquip en tant que fabricant déclare que le déambulateur Buddy Roamer™ est conforme aux exigences de la Directive 93/42/EEC concernant les appareils médicaux.

Termes de Garantie

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit est utilisé en accord avec les conditions spécifiées et les utilisations prévues, en suivant toutes les recommandations du fabricant. Une garantie d'un an est fournie avec tous les déambulateurs Buddy Roamer™.

CONTENU

01. Informations de sécurité
02. Premier montage
03. Mesures
04. Réglages
05. Fonctionnalités additionnelles
06. Accessoires
07. Maintenance
08. Entretien et Nettoyage



09 Informations Techniques

Mesures	Taille 1		Taille 2		Taille 3		Taille 4	
	cm	inches	cm	inches	cm	inches	cm	inches
Hauteur Appui-tête	70 - 130	27 - 51	80 - 140	31 - 55	110 - 200	43 - 78	110 - 200	43 - 78
Intérieur de jambe	20 - 70	8 - 27	30 - 80	12 - 32	40 - 100	16 - 39	40 - 100	16 - 39
Largeur poitrine	15 - 23	6 - 9	21 - 36	8 - 14	25 - 40	10 - 16	30 - 50	12 - 20
Largeur hanche	15 - 23	6 - 9	21 - 36	8 - 14	25 - 40	10 - 16	30 - 50	12 - 20
Poids max de l'utilisateur	50 kg	110 lbs	50 kg	110 lbs	100kg	220lbs	100kg	220lbs
Informations techniques	Taille 1		Taille 2		Taille 3		Taille 4	
Longueur du cadre	80	31	80	31				
Largeur du châssis	65	25	65	25				
Diamètre de roue	20	8	20	8				
Plage d'inclinaison	-10° to +10°		-10° to +10°					
Poids du produit	20 kg	44 lbs	20 kg	44 lbs				

07 Maintenance

Quotidiennement

Les vérifications suivantes doivent être effectuées par des thérapeutes, soignants ou parents afin de garantir l'utilisation sans danger de Buddy Roamer™.

1. Vérifier que la goupille de verrouillage a été complètement insérée dans le tube vertical et la colonne arrière du châssis de soutien. Assurez-vous que la molette en plastique noir sur le montant vertical soit bien serré avant utilisation.
2. Assurez-vous que toutes les vis de réglage, y compris les colliers en plastique, le tube d'assise, les supports latéraux et l'appuie-tête, soient bien serrées avant l'utilisation.
3. Effectuez un contrôle de fonctionnement du frein de stationnement, du verrouillage directionnel et du verrouillage anti-recul (le cas échéant) pour vous assurer qu'ils soient en parfait état de fonctionnement.

Hebdomadairement

1. Vérifiez tous les raccords à vis pour s'assurer qu'aucun ne se soit desserré.
2. Vérifiez que tous les tissus de recouvrement ne soient pas usés.
3. Vérifiez toutes les sangles Velcro et enlevez toute accumulation de duvet pour vous assurer qu'elles soient bien fixées.

08 Entretien et Nettoyage

1. La garniture et les tissus peuvent être nettoyés à la main tout en restant à l'aide d'eau tiède et d'un détergent non abrasif.
2. Les souillures et les déversements ordinaires doivent être éliminés dès que possible à l'aide de savon et d'eau tiède.
3. Les composants en métal ou en plastique peuvent être nettoyés avec un chiffon humide ou de l'eau et du savon si nécessaire.



Assurez-vous toujours que le produit soit complètement sec avant utilisation.



N'UTILISEZ PAS de solvants organiques ou de produits de nettoyage à sec sur les composants du Buddy Roamer™.

01 Informations de sécurité



Toutes les instructions de ce manuel doivent être lues intégralement avant utilisation.



Le poids maximum de l'utilisateur pour le Buddy Roamer™ est de 50kg. Cette limite de poids ne doit pas être dépassée.



Les utilisateurs ne doivent jamais être laissés sans surveillance lorsqu'ils utilisent le Buddy Roamer™.



Utilisez uniquement des composants approuvés par Moorings Mediquip avec le déambulateur. Ne modifiez jamais l'appareil de toute façon. Cela pourrait mettre l'utilisateur en danger et invaliderait la garantie.



Si vous constatez une anomalie ou défaut, ou en cas de pièce défectueuse, arrêtez immédiatement d'utiliser le dispositif et contactez votre revendeur sans tarder.



Tous les réglages de position doivent être effectués avant que l'utilisateur ne soit mis dans le dispositif. Tous les boulons de réglage, poignées et sangles doivent être bien fixés à nouveau avant chaque utilisation.



Le Buddy Roamer™ doit être tenu à l'écart de toute source de chaleur directe, y compris flamme nue, cigarette, chauffage et radiateur. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le déambulateur doit être stocké dans un endroit sec et non sujet à des températures extrêmes.



Suivez toutes les inspections quotidiennes, hebdomadaires et annuelles du produit. (Voir la section maintenance de ce manuel).



Conservez l'emballage plastique hors de la portée des enfants, car ces derniers peuvent présenter un risque d'étouffement.



Nettoyez régulièrement le Buddy Roamer™ en utilisant uniquement des agents de nettoyage domestiques standard. N'UTILISEZ PAS de nettoyeurs abrasifs

02 Premier montage

Contenu de la boîte :

- 1) Assemblage du châssis
- 2) Cadre de soutien
- 3) Goupille de verrouillage

(Clé Allen 4mm et 5mm Allen fournie dans le sac en plastique avec ce manuel)



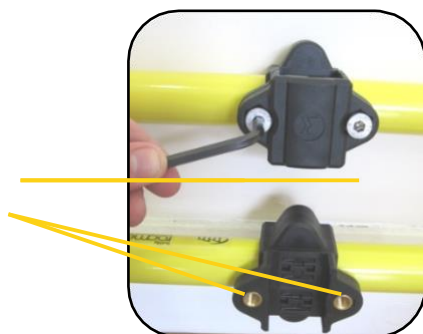
Étape 1

Déballez le châssis et placez-le sur une surface plane, comme indiqué.



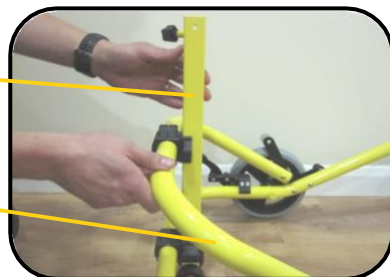
Étape 2

Retirez les 4 vis 6 pans à l'aide de la clé Allen 5mm fournie et retirez la partie avant des deux mâchoires de serrage.



Étape 3

Soulevez le tube carré pour qu'il soit en position verticale.

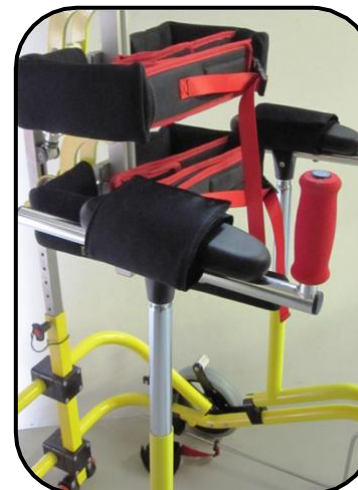


Simultanément, soulevez le châssis métallique en forme de U pour qu'il rejoigne le tube, de sorte qu'il se trouve à l'intérieur de la mâchoire, comme indiqué ci-contre.

Accessoires

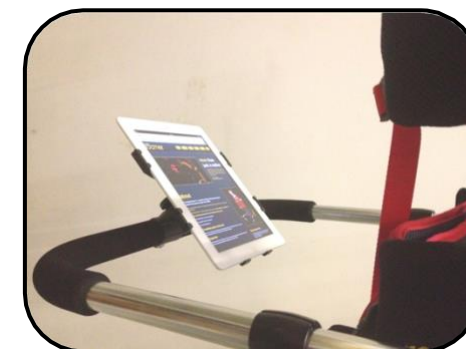
Appuis ante-brachiaux

Cet accessoire sera monté à partir du châssis de base et fournira un appui arrière pour l'utilisateur. Le support est réglable en hauteur et en longueur pour évoluer avec l'utilisateur.



Arceau de fixation et porte-Ipad

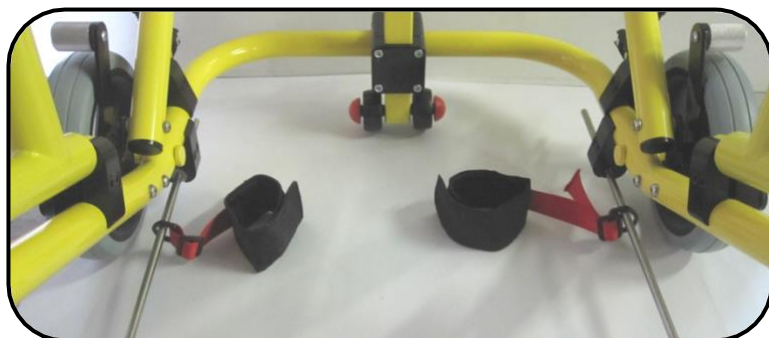
Ces accessoires sont montés sur les montants ante-brachiaux pour servir de simple arceau à l'utilisateur pendant son utilisation. Avec l'ajout d'un support en plastique, l'arceau d'appui peut également être utilisé pour maintenir un Ipad à n'importe quel



Accessoires

Sangles cheville d'abduction

Ces accessoires agissent de la même manière que le coussinet d'abduction en ce qu'ils aident à éviter un cisaillement des jambes. Un rail en acier inoxydable est fixée au châssis sur lequel glissent les sangles de cheville durant chaque pas.



Positionneurs d'épaule

Cet accessoire sera monté sur une barre horizontale fixée sur la rainure profilée avant. Cela aidera à maintenir les épaules de l'utilisateur dans la bonne position durant son utilisation. Ils sont en hauteur, largeur, et angle pour s'adapter à tous types de besoins.



Étape 4

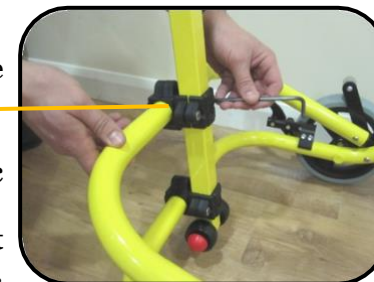
Placez la partie avant des deux mâchoires arrière et serrez les 4 vis à 6 pans.



Assurez-vous que la mâchoire avec l'insert métallique soit en haut.



Assurez-vous que les 8 vis sont serrées fermement avant utilisation.



Étape 5

Desserrez la poignée en plastique noir. Appuyez sur le bouton rouge de la goupille de verrouillage et maintenez-le enfoncé, puis retirez-la du trou.

Placez la colonne arrière de support vertical dans le tube carré vertical et laissez-la glisser jusqu'à la hauteur souhaitée.



Étape 6

Appuyez sur le bouton rouge de la goupille de verrouillage et maintenez-le enfoncé, puis poussez-la à travers le tube carré vertical et le trou de la colonne arrière en fonction de la hauteur souhaitée.

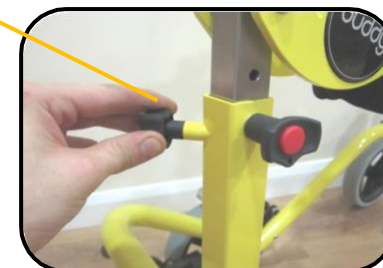


Étape 7

Assurez-vous que la goupille de verrouillage est insérée de part et d'autre et serrez la molette en plastique noir.

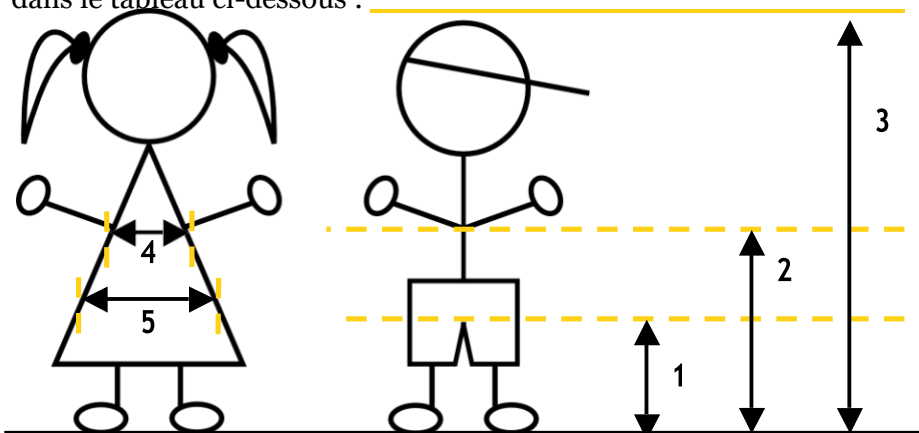


Assurez-vous que la goupille de verrouillage est complètement insérée dans le tube vertical et la molette en plastique serrée à fond.



03 Mesures

Pour chaque enfant, les mesures suivantes doivent être prises et inscrites dans le tableau ci-dessous :



	Mesures	Valeur (cm/inch)
1	Intérieur de jambe	
2	Sous les bras	
3	Hauteur totale	
4	Largeur de poitrine	
5	Largeur de hanches	

Ces valeurs correspondent aux réglages suivants sur le déambulateur.
Ces réglages doivent être effectués sur la valeur correcte avant utilisation :



Accessoires

Grand Appui-tête

Cet accessoire a une fonction similaire à l'appui-tête standard, à la différence que la largeur totale est augmentée à 230 mm.

Pour régler la hauteur de l'appui-tête, desserrez les deux vis 6 pans et faites glisser la barre d'appui-tête en acier plat vers le haut ou le bas de la rainure selon la hauteur voulue.



En cours d'utilisation, desserrez uniquement les vis d'un tour complet afin d'éviter qu'elles ne tombent.

Assurez-vous que les deux vis soient bien resserrées avant utilisation.



Tube d'Assise avec Jupette d'Abduction

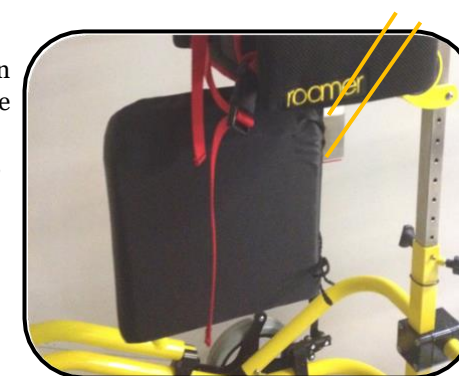
Cet accessoire sera monté sur le profilé de la rainure à la place du tube d'assise standard. Il peut être utilisé pour empêcher le cisaillement des jambes.

Desserrez chacune des vis 6 pans à l'arrière du tube d'assise. Cela permet au TDA d'être élevée ou abaissée le long de la rainure. Reportez-vous aux instructions de réglage du tube d'assise standard pour plus de détails.



Desserrez uniquement les vis d'un tour complet pour éviter qu'elles ne tombent.

Assurez-vous que les deux vis soient bien resserrées avant utilisation.



06 Accessoires

Le Buddy Roamer™ peut être équipé de nombreux accessoires pour répondre aux besoins les plus variés



Verrou anti-recul

Cet accessoire peut être engagé ou désengagé à l'aide du doigt d'indexage. Lorsqu'il est engagé, le roulement moleté unidirectionnel repose sur la roue et permet à l'appareil de rouler vers l'avant mais pas vers l'arrière.

Pour enclencher le doigt d'indexage, tirez le bouton en plastique et laissez le roulement en métal moleté reposer sur le pneu.

Pour désengager le verrou, retirez le bouton en plastique et replacez-le dans le trou de réception.



Option Retro-ajustement

Si votre déambulateur Buddy Roamer™ n'a pas été équipé à l'origine avec l'accessoire anti-recul, vous pouvez l'ajouter au dispositif à tout moment.



04 Réglages

Le Buddy Roamer™ est maintenant entièrement assemblé et prêt pour des réglages individuels et précis, à l'aide des clés six pans de 4 ou 5 mm fournies.



Réglage de la hauteur

Appuyez sur le bouton rouge de la goupille et maintenez-le enfoncé, puis retirez la goupille du trou. Faites glisser la colonne arrière vers le haut ou le bas jusqu'à la position souhaitée et réinsérez la goupille de verrouillage.

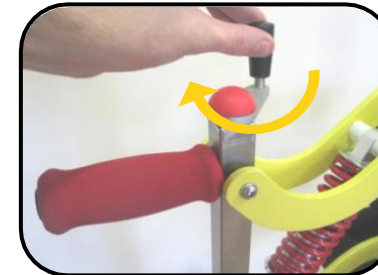


Assurez-vous que la goupille de verrouillage est complètement insérée dans la colonne verticale et que le bouton de la poignée est bien serré avant utilisation.



Réglage précis de la hauteur

Une fois que le réglage en hauteur principal a été défini; un réglage précis peut être effectué à l'aide de la manivelle située en haut de la colonne arrière. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever la structure de soutien et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la baisser.



Réglage du Tube d'Assise (TDA)

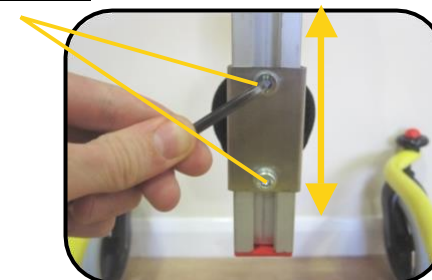
Desserrez chacune des vis 6 pans à l'arrière du TDA. Cela permet au TDA d'être rehaussé ou abaissé le long de la rainure



Ne desserrez les vis que d'un tour complet pour éviter qu'elles ne se désolidarisent.

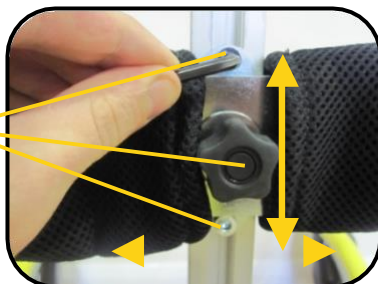


Assurez-vous que les deux vis sont bien resserrées avant utilisation.

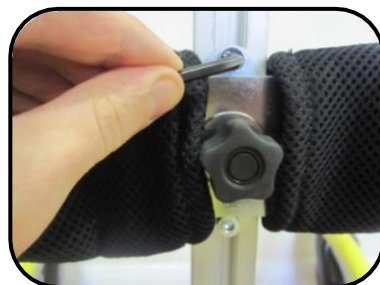


Réglage Hanche / Thorax

Pour changer la hauteur des supports, desserrez les deux vis 6 pans et élevez ou abaissez les supports à la hauteur souhaitée. Pour régler la largeur, desserrez la molette en plastique et faites glisser les bras latéraux pour les positionner à la largeur souhaitée.

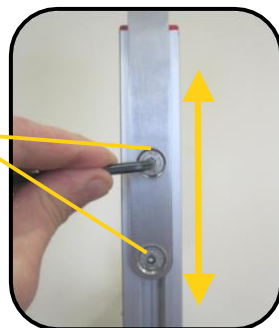


Assurez-vous que les deux molettes et les vis à tête creuse sont bien serrés avant utilisation.



Réglage Appui-tête

Pour régler la hauteur de l'appui-tête; Desserrez les deux vis 6 pans et faites glisser la barre d'appui-tête en acier plat vers le haut ou le bas de la rainure à la hauteur souhaitée.



Ne desserrez les vis que d'un tour complet pour éviter qu'elles ne se désolidarisent.



Assurez-vous que les deux vis sont bien resserrées avant utilisation.

Réglage dynamique du ressort

Pour augmenter la pré-charge et ainsi renforcer le ressort, tournez l'écrou de la molette dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour diminuer la pré-charge et ainsi assouplir le ressort, tournez l'écrou de la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



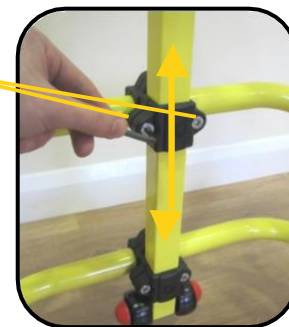
Ne dévissez pas l'écrou de la molette situé sous le filet de la barre interne.

Réglage en inclinaison

L'angle d'inclinaison peut être ajusté vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à 10 ° maximum dans chaque sens.

Tout d'abord, desserrez les deux vis 6 pans sur la mâchoire.

Faites glisser la pince le long du tube carré vertical vers le haut pour modifier l'inclinaison vers l'avant, faites-la glisser vers le bas le long du tube pour déplacer l'inclinaison vers l'arrière.



Assurez-vous que les deux vis soient bien resserrées avant utilisation.

05 Fonctionnalités additionnelles

Ces fonctionnalités peuvent être activées en suivant les procédures décrites ci-dessous ou désactivées si elles ne sont pas nécessaires :

Frein de positionnement

Pour activer le frein de positionnement, poussez vers le bas sur le levier en plastique noir jusqu'à ce qu'il s'enclenche sur le pneu et se verrouille dans cette position.



Le frein de stationnement doit toujours être engagé lors de l'installation de l'utilisateur dans le dispositif.

Verrou directionnel

Le verrouillage directionnel est utilisé pour verrouiller les roues pivotantes afin qu'elles ne puissent se déplacer que linéairement.



Pour activer le verrouillage, tournez la goupille en plastique de 90 ° et laissez-la glisser dans le trou de la fourche en plastique.

Pour déverrouiller le verrou, tirez la goupille en plastique vers le haut et faites-la pivoter de 90 ° pour le verrouiller.